

## Odpowiedź ministra Bogdana Zdrojewskiego na apel Krajowego Zjazdu Delegatów SBP

Pani

*Elżbieta Stefańczyk*

*Przewodnicząca Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich  
Szanowna Pani Przewodnicząca!*

Uprzejmie dziękuję za przedstawienie Apelu Krajowego Zjazdu Delegatów Bibliotekarzy Polskich. Dziękuję za wyrażone w nim uznanie dla inicjatywy Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego mających na celu wspieranie działalności bibliotek publicznych. Rozumiem także wyrażony w Apelu niepokój wynikający z faktu zmniejszenia wysokości dotacji na zakup nowości wydawniczych. Zmniejszenie to jest efektem konieczności ograniczenia wydatków Ministerstwa związanych z kryzysem gospodarczym i mniejszymi dochodami państwa. Ograniczenia dotknęły niemal wszystkie dziedziny życia społecznego. Chciałbym podkreślić, że rozwój czytelnictwa i bibliotek był i pozostanie jednym z priorytetów resortu. W chwili obecnej kończą się prace związane z przygotowaniem Wieloletniego Programu Rządowego „Kultura +”. Jedną z trzech części Programu jest „Biblioteka +”. Adresatem programu są gminy wiejskie i wiejsko-miejskie oraz miasta, których liczba mieszkańców nie przekracza 15.000. Podejmowane w ramach tego programu działania skoncentrowane będą na remontach, budowie i modernizacji bibliotek. Kontynuowany będzie także Program „Promocja czytelnictwa” w ramach którego zakupywane są nowości wydawnicze. Mając świadomość jak ważny jest zakup nowości wydawniczych dla stanu czytelnictwa w Polsce starał się będę, aby wysokość dotacji w tym programie w roku 2010 była na poziomie roku 2009, jest to jednak uzależnione od możliwości budżetu państwa a tym samym Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Musimy mieć także świadomość, że MKiDN nie jest w stanie zastąpić organizatorów w zakresie zapewnienia środków na działalność bibliotek tj. jednostek samorządu terytorialnego. Przed Ministerstwem stoi w chwili obecnej wiele pilnych zadań. Należą do nich zarówno kwestie związane z minimalizacją kosztów wynikających z kryzysu gospodarczego, jak również zwiększenie efektywności wykorzystania środków z funduszy europejskich, podjęcie najpilniejszych zadań remontowych i inwestycyjnych w obiektach mających największe znaczenie dla kultury narodowej, utrzymanie narodowych instytucji kultury i szkolnictwa artystycznego.

Z poważaniem

*Bogdan Zdrojewski*

*Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego*

## Prace nad nowelizacją ustawy o bibliotekach

10 lipca br. **Elżbieta Stefańczyk** przekazała ministrowi **Bogdanowi Zdrojewskiemu**, wyniki prac Zespołu ds. opracowania założeń i projektu Ustawy o bibliotekach, powołanego przez ZG SBP w czerwcu 2007 roku. W liście do ministra, przewodnicząca SBP, zwróciła uwagę, że podjęta inicjatywa była odpowiedzią na potrzeby środowiska bibliotekarskiego, które niejednokrotnie wskazywało na konieczność nowelizacji przepisów regulujących działalność statutową bibliotek. Podkreśliła, że zespół dokonał oceny stanu aktualnego, wynikającego z obowiązywania Ustawy i praktyki jej stosowania, w tym zasad finansowania, zanalizował zagraniczne doświadczenia w tym zakresie oraz przeprowadził szerokie konsultacje krajowe nt. kierunków modyfikacji istniejących zapisów legislacyjnych, m.in. z przedstawicielami Konferencji Dyrektorów Bibliotek Akademickich Szkół Polskich, Konferencji Dyrektorów Wojewódzkich Bibliotek Publicznych. Dotyczyły one m.in. takich kwestii, jak:

- cele i zadania różnych rodzajów bibliotek, w tym księżnicy narodowej,
- uczestnictwo bibliotek, finansowanych ze środków publicznych, w krajowej sieci bibliotecznej,
- polityka Państwa w zakresie realizacji podstawowych zadań bibliotek,
- zdefiniowanie materiałów bibliotecznych,
- funkcje Krajowej Rady Bibliotecznej,
- uprawnienia organizatorów bibliotek,
- zasadność łączenia bibliotek, np. szkolnych z publicznymi,
- respektowanie obowiązku powoływania gminnych bibliotek publicznych i powiatowych.

Zespół nie wypracował nowej treści Ustawy, uzyskane opinie posłużyły natomiast do wskazania kierunków niezbędnych zmian w zapisach obowiązującej Ustawy o bibliotekach. Zespół jest zdania, że szeroka nowelizacja Ustawy, poprzedzona zmianami w zakresie zasad finansowania usług bibliotecznych, powinna uwzględnić wyrażone postulaty, ujęte w załączonych „Wnioskach końcowych z prac prowadzonych nad nowelizacją Ustawy o bibliotekach”.

Mając na uwadze wolę kontynuacji prac, wyrażoną na Krajowym Zjeździe Delegatów Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich (Konstancin-Jeziorna, 30-31 maja 2009 r), oraz konieczność przeprowadzenia szeregu ekspertyz, przewodnicząca SBP zwróciła się do ministra kultury i dziedzictwa narodowego, z prośbą o włączenie, do drugiego etapu prac Zespołu, przedstawiciela ministerstwa oraz zapewnienie pomocy prawnej przy formułowaniu zapisów legislacyjnych.

## Odpowiedź ministra B. Zdrojewskiego

W odpowiedzi na przesłane efekty prac Zespołu ds. opracowania założeń projektu Ustawy o bibliotekach, minister **Bogdan Zdrojewski**, w liście z dnia 27.07 br. do **Elżbiety Stefańczyk**, przewodniczącej SBP, podkreślił, że problematyka dotycząca działalności bibliotek publicznych i czytelnictwa jest jednym z priorytetów Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Do dalszych, prowadzonych przez Stowarzyszenie Bibliotekarzy Polskich, prac związanych z ustawą o bibliotekach delegował, p. **Krzysztofa Marszałka**, Naczelnika Wydziału Animacji Kultury w Departamencie Mecenatu Państwa MKiDN.

### Wsparcie rozwoju SBP przez FRSI

W lipcu i sierpniu, Stowarzyszenie Bibliotekarzy Polskich prowadziło intensywne rozmowy z Fundacją Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego (FRSI), realizatorem Programu Rozwoju Bibliotek, na temat możliwości wsparcia działań SBP w środowisku bibliotekarskim oraz rozwoju potencjału instytucjonalnego naszej organizacji. Fundacja wyraziła wolę przekazania grantu celowego na realizację wybranych elementów „Strategii SBP na lata 2010-2021”, przyjętej w maju br. przez Krajowy Zjazd Delegatów.

FRSI może udzielić pomocy na przedsięwzięcia realizowane w latach 2009-2013. Jedną z form wsparcia jest budowa ogólnopolskiego portalu bibliotecznego, na którym prezentowane będą m.in. działania struktur SBP. Chcemy wpływać na doskonalenie zawodowe członków Stowarzyszenia przez dostarczenie nowoczesnej wiedzy i usług niezbędnych w ich pracy zawodowej, intensyfikować współpracę pomiędzy Zarządem Głównym a okręgami, oddziałami i kołami SBP, jak również rozwijać kontakty z innymi organizacjami branżowymi, w kraju i za granicą. Poza portalem istnieje możliwość uzyskania dofinansowania na:

- działalność szkoleniowo-doradczą,
- rozwój współpracy międzynarodowej,
- działania rzecznicze wspierające reprezentowanie środowiska bibliotekarskiego w kontaktach z interesariuszami,
- konsultacje, ekspertyzy (w tym prawne) z zakresu dziedzin istotnych z punktu widzenia realizacji zadań statutowych SBP.

Podstawą dotacji będą działania ujęte w rocznych planach pracy Stowarzyszenia, wynikające z przyjętej „Strategii SBP na lata 2010-2021” oraz „Programu działania SBP w latach 2009-2013”.

W związku z powyższym kol. E. Stefańczyk zaprosiła koleżanki i kolegów z okręgów, oddziałów i kół naszego Stowarzyszenia do wspólnej realizacji zadań określonych w wymienionych dokumentach strategicznych; apelowała o szeroką ich popularyzację w środowisku bibliotekarzy oraz pracowników informacji naukowej. Oba dokumenty dostępne są na naszej stronie internetowej. Wkrótce również „Strategia...” zostanie wydana, w wersji polskiej i angielskiej, przez Wydawnictwo SBP.

### Rozpoczynamy realizację „Strategii SBP na lata 2010-2021”

3 lipca br. członkowie Zarządu Głównego - kol. kol. **Elżbieta Stefańczyk**, **Marzena Przybysz**, **Joanna Pasztaleniec-Jarzyńska**, **Maria Burchard** oraz dyrektor Biura ZG SBP **Anna Grzecznowska**, spotkali się na naradzie w celu omówienia metod realizacji strategii, szczególnie zadań SBP na 2010. Ogółem mamy do zrealizowania 25 projektów, wpisanych w 5 celów strategicznych i 15 celów szczegółowych. Wśród nich 18 projektów dotyczy działań stałych i zaczynających się w 2010 roku. Zebrani uznali, że konieczne jest wytypowanie opiekunów zespołów roboczych, które powołane zostaną do ich realizacji. Skierowano w tej sprawie pisma do członków ZG SBP.

### Warsztaty dot. rozwoju platformy cyfrowej SBP

8 lipca br. w Bibliotece Narodowej odbyły się warsztaty pt. „Koncepcja rozwoju platformy cyfrowej Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich” zorganizowana przez ZG SBP i FRSI, z udziałem przedstawicieli ZG SBP (**E. Stefańczyk**, **E. Kobieška-Maciuszko**, **J. Pasztaleniec-Jarzyńska**), redakcji EBIB (**B. Bednarek-Michalska**, **A. Radwańska**, **K. Stepanajts**, **K. Kozak**), dyrektora Biura ZG SBP (**A. Grzecznowska**) oraz ekspertów z zakresu budowy portali (**M. Bonarowski**, **J. Lipszyc**, **U. Krasnodębska**, **M. Słowiński**). Warsztaty prowadził **J. Królikowski** (FRSI). W trakcie spotkania określono wizję nowego portalu i funkcje, potrzeby technologiczne oraz możliwości uzyskiwania przychodów dla zapewnienia strategii trwałości. Portal stanowić ma kompendium wiedzy dla wszystkich grup bibliotekarzy, oferować narzędzia do szkoleń, integrować środowisko, ułatwiać nawiązywanie kontaktów, wspierać budowę nowoczesnego wizerunku bibliotekarza, promować ich działalność w otoczeniu.

### Internet w bibliotekach publicznych

6 sierpnia, **Elżbieta Stefańczyk** - przewodnicząca SBP oraz Jan Wołosz, redaktor naczelny *Bibliotekarza*, uczestniczyli w uroczystości podpisania porozumienia pomiędzy Ministerstwem Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Ministerstwem Spraw Wewnętrznych i Administracji, Grupą Telekomunikacja Polska a Fundacją Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego w sprawie umożliwienia bibliotekom publicznym dostępu do Internetu. Na mocy porozumienia Grupa TP zaoferuje wszystkim bibliotekom publicznym w Polsce bezpłatne podłączenie do Internetu (i zwolnienie z opłat abonamentowych). W MKiDN odbyła się z tej okazji konferencja prasowa, w trakcie której przedstawiono jego szczegóły. Wszyscy uczestnicy konferencji podkreślali niezwykle istotną rolę Internetu w podnoszeniu rangi małych miejscowości oraz to, że Internet jest najlepszym narzędziem do zdobywania wiedzy i informacji. Ponadto program informatyzacji polskich bibliotek publicznych, jest najlepszym przykładem działań instytucji rządowych, organizacji pozarządowych i sektora prywatnego na rzecz rozwoju e-społeczeństwa w Polsce.

### Poparcie SBP dla starań FRSI o zerową stawkę VAT

22 lipca br. kol. **Elżbieta Stefańczyk** w liście do ministra finansów - **Jana Vincenta-Rostowskiego** wyraziła w imieniu SBP poparcie starań Fundacji Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego o objęcie Programu Rozwoju Bibliotek zerową stawką podatku VAT, w trybie artykułu 92.1.3 ustawy o podatku od towarów i usług. Środki na realizację programu pochodzą z darowizny Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności, której działania wspiera Fundacja Billa i Melindy Gates. Oferta skierowana przez FRSI do bibliotek publicznych obejmuje przede wszystkim wyposażenie ich w nowoczesny sprzęt komputerowy wraz z oprogramowaniem oraz specjalistyczne szkolenia. Przedsięwzięcie ułatwi bibliotekom gminnym dostęp do wiedzy, narzędzi teleinformatycznych, Internetu szerokopasmowego, umożliwiając tym samym oferowanie usług nowej jakości. Wykorzystując istniejący potencjał sieci bibliotek publicznych ma szansę znacząco zredukować podział cyfrowy między wsią a miastem.

SBP jest jednym z partnerów Programu Rozwoju Bibliotek. Poprzez nasze wydawnictwa i platformę cyfrową szeroko popularyzujemy ideę bibliotek gminnych, centrów edukacji i rozwoju życia kulturalnego, integracji społeczności lokalnej.

### Certyfikat Biblioteka+

W sierpniu bieżącego roku dyrektor Instytutu Książki, **Grzegorz Gauden** przesłał do SBP projekt zasad przyznawania „Certyfikatu Biblioteki+” z prośbą o komentarze oddziałów terenowych SBP. Przesłany projekt przygotował zespół, którego pracami kierowała kol. **Ewa Kobierska-Maciuszko** - dyrektor BUW. Certyfikat jest pomysłem jako znak jakości biblioteki gminnej i ma być przyznawany od 2010 roku gminnym bibliotekom publicznym z gmin wiejskich, miejsko-wiejskich i miast do 15 tys. mieszkańców, których wszystkie placówki, tj. biblioteka główna i filie spełniają kryteria nowoczesnej biblioteki publicznej. Certyfikat stwierdza, że:

- biblioteka funkcjonuje zgodnie z najlepszymi europejskimi standardami, zarówno pod względem infrastruktury, wykorzystania nowoczesnej technologii, jak i obsługi czytelnika,
- samorząd gminy, stwarzając odpowiednie warunki rozwoju swojej biblioteki, dba o poziom czytelnictwa, edukacji oraz uczestnictwa w kulturze mieszkańców gminy i przeciwdziała negatywnemu zjawisku cywilizacyjnego wykluczenia

Certyfikat Biblioteka+ ma być ważny przez 5 lat, ubiegać się o niego mogą jednostki samorządu terytorialnego - organizatorzy bibliotek. Warunkiem koniecznym uzyskania certyfikatu wymagana jest pozytywna rekomendacja wniosku przez właściwą Wojewódzką bibliotekę publiczną. Proponuje się, aby decyzję o przyznaniu certyfikatu wydawał Zespół Certyfikacyjny Biblioteki +, który przedstawia ją ministrowi kultury i dziedzictwa narodowego do ostatecznego zatwierdzenia. Zespół powoływany byłby na okres 4 lat przez ministra kultury i dziedzictwa narodowego na wniosek dyrektora Instytutu Książki, spośród bibliotekarzy i ludzi książki.

W odpowiedzi na prośbę dyrektora Instytutu Książki, **Elżbieta Stefańczyk** zwróciła się do członków Zarządu Głównego SBP, przewodniczących zarządów okręgów SBP, przewodniczącej Głównej Komisji Rewizyjnej SBP oraz przewodniczącej Sekcji Bibliotek Publicznych ZG SBP, a także do kol. **Janiny Jagielskiej, Elżbiety Górskiej, Stanisława Czajki, Jana Wołosza** z prośbą o uwagi i komentarze. Pozwolą one na poznanie opinii środowiska bibliotekarskiego oraz przygotowanie stanowiska Zarządu Głównego SBO. Ostateczny kształt certyfikatu ma być prezentowany podczas spotkania Konferencji Dyrektorów WBP, a w październiku br. Instytut Książki zamierza wystąpić do ministra kultury i dziedzictwa narodowego o zatwierdzenie dokumentu.

### Laureaci Tygodnia Bibliotek 2009

Rozstrzygnięty został konkurs na najlepszy program promujący tegoroczną edycję Tygodnia Bibliotek, odbywającą się w dniach 8-15 maja pod hasłem „Biblioteka to plus”. Jury w składzie: **Joanna Pasztaleniec-Jarzyńska** (przewodnicząca), **Barbara Budyńska, Jadwiga Chruścińska, Anna Grzecznowska, Noemi Gryczko, Piotr Jankowski, Małgorzata Jezierska, Witold Przybyszewski**, dokonało oceny 70 prac, które wpłynęły na konkurs. Wśród uczestników znalazły się biblioteki publiczne, pedagogiczne, naukowe, szkolne ośrodki kultury oraz struktury SBP. Przedstawiona dokumentacja potwierdza wysoki poziom realizacji Tygodnia Bibliotek, pomysłowość i różnorodność oferty bibliotek, szeroki zakres organizowanych imprez oraz duże umiejętności bibliotek w pozyskiwaniu partnerów do współpracy.

#### **Biblioteki nagrodzone:**

**I nagroda:** Krośnieńska Biblioteka Publiczna

**II nagroda:** Biblioteka Publiczna im. Jarosława Iwaszkiewicza w Sępólnie Krajeńskim

**III nagroda:** Warmińsko-Mazurska Biblioteka Pedagogiczna im. Karola Wojtyły w Elblągu

**Nagroda specjalna:** Biblioteka Publiczna Gminy Wejherowo im. Aleksandra Łabudy w Bolszewie

**Nagroda Poradnika Bibliotekarza:** Gminna Biblioteka Publiczna w Lubeni

#### **Wyróżnienia:**

- Skwierzyński Ośrodek Kultury, Biblioteka Publiczna w Murzynowie, Filia Biblioteki Miejskiej w Skwierzynie
- Gminna Biblioteka Publiczna w Piekoszowie
- Biblioteka Gimnazjum im. Marii Skłodowskiej Curie w Nowym Stawie
- Miejska Biblioteka Publiczna im. Melchiora Wańkiewicza w Stalowej Woli
- Miejska Biblioteka Publiczna w Kędzierzynie-Koźlu
- Miejska Biblioteka Publiczna im. Jerzego Fusieckiego w Zabrze

**Wszystkim laureatom serdecznie gratulujemy!**

### Raport o stanie kultury - opinie środowiska

W sierpniu, przewodnicząca SBP zwróciła się do członków Zarządu Głównego oraz przewodniczących okręgów SBP z prośbą o wyrażenie swoich opinii na tematy i propozycje zawarte w materiałach opublikowanych przez MKiDN:

- Raport o finansowaniu i zarządzaniu instytucjami kultury
- Raport o książce
- Analizę problemową dotyczącą przepisów prawa związanych z prowadzeniem działalności kulturalnej w oparciu o ustawę o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej i inne ustawy oraz wykonywaniem zadań związanych z ochroną dziedzictwa narodowego

Uwagi środowiska zostaną przekazane do ministra **Bogdana Zdrojewskiego**.

### Konferencje i warsztaty współorganizowane przez SBP we wrześniu

We wrześniu SBP jest współorganizatorem następujących konferencji:

- Niewidomi w świecie książek i bibliotek (9-11 września, Centrum Edukacji Statystycznej w Jachrance k. Warszawy); więcej informacji na stronie:

<http://www.biblioteka-pzn.org.pl/konferencja/>

- E-learning wyzwaniem dla bibliotek (23-24 września, Warmińsko-Mazurska Biblioteka Pedagogiczna w Elblągu); program i formularz zgłoszenia na stronie:

<http://www.konferencja-bib.oeiizk.waw.pl>

Serdecznie zapraszamy



**Kongres IFLA**

W dniach 26-28 sierpnia br. obradował w Mediolanie 75 Kongres Międzynarodowej Federacji Stowarzyszeń Bibliotekarskich - IFLA. Hasłem tegorocznego spotkania, w którym uczestniczyło ponad 3 tys. bibliotekarzy, było: „Libraries create futures: Building on cultural heritage”. Stowarzyszenie Bibliotekarzy Polskich reprezentowały: **Elżbieta Stefańczyk** oraz **Barbara Szczepańska**. Program konferencji był bardzo bogaty, obok sesji plenarnych odbyło się ponad 160 różnego rodzaju spotkań zorganizowanych przez poszczególne Sekcje i Komisje IFLA. Obradom towarzyszyły wystawy wydawców literatury i źródeł informacji, oprogramowania, sesje posterowe oraz wizyty w bibliotekach naukowych, akademickich i publicznych Mediolanu, Bergamo i Genui. W trakcie Kongresu odbyło się coroczne posiedzenie władz Federacji z przewodniczącymi stowarzyszeń bibliotekarskich, uczestniczącymi w obradach.

**Zaprosili nas:**

**2, 9 lipca** - Biblioteka Publiczna dzielnicy Śródmieście m.st. Warszawy na spotkania z cyklu „DNA miasta” na tematy: „Dramat czy farsa” oraz „My i Oni - Warszawa 2009”

**11-13 lipca** - Muzeum Bajek Baśni i Opowieści na spotkania tematyczne: „Baśnie flamenco” oraz „Malowane Opowieści o Jej i Jego Królewskiej Mości”

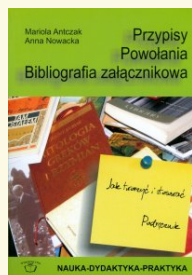
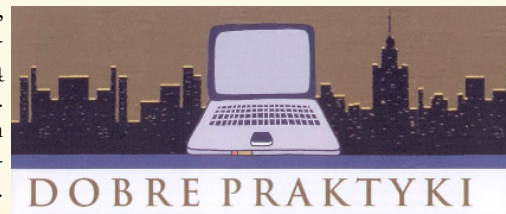
16 lipca - Dom Spotkań z Historią na spotkanie zatytułowane „Zapomniany Wersal na Ujazdowie”

**8 sierpnia** - Powiatowa i Miejska Biblioteka Publiczna im. Panteleona Szumana w Pile na spotkanie z ilustratorką książek Agnieszką Żelewską

Za zaproszenia serdecznie dziękujemy

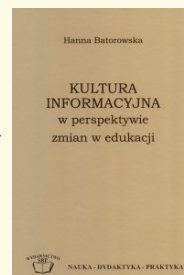
**Nowości wydawnicze****Dobre praktyki**

We wrześniu ukazał się w Bibliotekarzu nowy dodatek - „Dobre praktyki”, poświęcony promocji oryginalnych programów i form działalności realizowanych przez różne bibliotek, szczególnie publiczne. W nowym dodatku znajdują się przykłady dobrych praktyk z różnych obszarów działalności bibliotek. W pierwszym numerze prezentujemy cztery przykłady ponadstandardowych działań bibliotek, które zmieniają polskie bibliotekarstwo poprzez ofertę wysokiej jakości usług oraz dobrą komunikację z użytkownikiem i otoczeniem. Zachęcamy czytelników do zgłaszania informacji o placówkach bibliotecznych, zwłaszcza działających w małych miastach i gminach, które w sposób profesjonalny i konsekwentny zmieniają wizerunek biblioteki w środowisku lokalnym, zwiększają efektywność działań poprzez wprowadzenie nowych technologii, doskonalenie zarządzania oraz współpracę z innymi bibliotekami i instytucjami.

**Przypisy, powołania, bibliografia załącznikowa**

Mariola Antczak, Anna Nowacka  
Drugie, poprawione i uzupełnione wydanie.

Stron 132 + płyta  
Cena 45 zł.

**Kultura informacyjna w perspektywie zmian w edukacji**

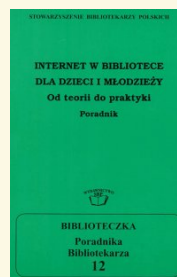
Hanna Batorowska  
Stron: 544

Oprawa twarda: 46 zł  
Oprawa broszurowa 44 zł

**Nowe technologie w bibliotekach publicznych**

Materiały z VIII ogólnopolskiej konferencji „Automatyzacja bibliotek publicznych”

Stron 252  
Cena 39 zł

**Internet w bibliotece dla dzieci i młodzieży**

Pr. zb. pod red. G. Lewandowicz- Nosal

Stron 164  
Cena 25 zł.

**EKSPRES ZG SBP****opracowanie i redakcja:**

Dr Anna Grzecznowska - dyrektor Biura ZG SBP - tel. (0-22) 825-83-74, e-mail: [biurozgsbp@wp.pl](mailto:biurozgsbp@wp.pl)  
Konrad T. Stepanajtys - pracownik Biura ZG SBP. - tel.: (0-22) 825-54-25 e-mail: [kstepanajtys@wp.pl](mailto:kstepanajtys@wp.pl)  
fax: (0-22) 825-53-49, adres: Al. Niepodległości 213, 02-086 Warszawa

serwis informacyjny SBP: <http://www.ebib.info>

Wszelkie zamówienia prosimy składać w Dziale Promocji i Kolportażu

Kontakt: tel. (0-22) 825-50-24; fax (0-22) 825-53-49; e-mail: [sprzedaz\\_sbp@wp.pl](mailto:sprzedaz_sbp@wp.pl)

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania materiałów oraz wprowadzania zmian – bez porozumiewania się z autorem.

Biuletyn wydaje się do użytku wewnętrznego.